

DADR Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca
SSDS – Dottorato in “Linguistica storica, Linguistica educativa e Italianistica.
L'italiano, le altre Lingue e Culture”

Siena, Piazza Carlo Rosselli, 27–28

12–13 aprile 2018

Convegno

CIRSIL

Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici

Maestri di lingue tra metà Cinquecento e metà Seicento

Nel 1549, a Parigi, viene data alle stampe *La Grammaire italienne* di Jean-Pierre de Mesmes, la prima grammatica di una lingua straniera in Francia e in assoluto la prima grammatica italiana edita all'estero; subito dopo, nel 1550, a Londra, compare il volume di William Thomas, *Principal Rules of the Italian Grammar, with a Dictionarie for the better Understanding of Boccace, Petrarcha, and Dante* e nel 1560 esce a Napoli *Il paragone della lingua toscana e castigliana* di Giovanni Mario Alessandri d'Urbino. A distanza di un secolo, nel 1649, sono pubblicate a Loreto la *Grammatika talianska* di Jacov Mikalja (Giacomo Micaglia), a Danzica la *Compendiosa italicae linguae institutio* di François Mesgnien-Meniński e ad Amsterdam le *Institutiones linguae italicae* di Johann Römer. Oltre alle grammatiche a stampa, ce ne sono alcune manoscritte, come quella di Alessandro Citolini, fuggito oltremarica, o come le *Regollette* approntate per un principe di Sassonia da Sigismund Kohlreuter, che aveva a sua volta studiato a Siena. Proprio a Siena, nel 1588–1589, è istituita la prima cattedra di toska favella, mentre solo più tardi, nel 1632, viene nominato un lettore di lingua toscana presso l'Accademia fiorentina.

Nel corso di questi cento anni, operano maestri come John o Giovanni Florio e Claude de Sainliens, *Schoolmasters* ai tempi di Shakespeare, Juan de Luna, insegnante e scrittore, rifugiato tra Francia e Inghilterra, oppure César e Antoine Oudin, padre e figlio, che si sono succeduti nella carica di «Secrétaire Interprète du Roy, és langues Germanique, Italienne et Espagnolle», o, ancora, Lorenzo Franciosini, «Professore in Siena» di italiano e spagnolo e autore tra il resto di una *Grammatica spagnola e italiana* (1624).

Si tratta quindi di un periodo denso di episodi, personaggi e testi importanti per la storia linguistica, oggetto negli ultimi anni di una serie di studi in vari ambiti.

Il Convegno sarà l'occasione per fare il punto sulle ricerche compiute o in atto, attraverso il confronto tra studiosi di diverse aree, nello spirito del CIRSIL, di reti quali HoLLTnet (*ALLA Research Network for the History of Language Learning and Teaching*) e SIHFLES (*Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde*) e di progetti come *Epigrama* (www.epigrama.eu).

Sono previste relazioni di:

Anna Antonini (Scuola Normale Superiore) e
Nicoletta Maraschio (Università degli Studi di Firenze – Accademia della Crusca)

José J. Gómez Asencio (Universidad de Salamanca)

Herman Haller (City University of New York)

Elżbieta Jamrozik (Uniwersytet Warszawski)

Marie-Hélène Maux (Université de Strasbourg)

Lucilla Pizzoli (Università degli Studi Internazionali di Roma).

Durante il Convegno si terrà l'Assemblea annuale del CIRSIL.

Bando:

Le proposte di partecipazione al convegno dovranno riguardare contributi su opere (grammatiche, dizionari, manuali, dialoghi, traduzioni) e figure di maestri di lingue attivi in questo periodo tanto significativo per la storia degli insegnamenti linguistici.

Vi sarà inoltre una sessione aperta sulla didattica delle lingue straniere, in relazione con i temi di ricerca del CIRSIL e sempre con un taglio storiografico (fino al 1980).

Tutte le proposte [2000 battute massimo] dovranno essere inviate entro il 15 febbraio 2018 con l'indicazione di nome, cognome, affiliazione all'indirizzo del CIRSIL: cirsil@dipintra.it

Proposte e contributi potranno essere in italiano oppure in francese, inglese, spagnolo e tedesco.

L'esito della selezione verrà comunicato a fine febbraio 2018.

Comitato scientifico:

Carmen Castillo Peña, Pierangela Diadori, Giovanni Iamartino, Giada Mattarucco, Nadia Minerva, Stefania Nuccorini, Massimo Palermo, Federica Ricci Garotti, Maurizio Sangalli, Félix San Vicente Santiago, Anne Schoysman

Email: cirsil@dipintra.it

Comitato organizzatore:

Caterina Canneti, Giuseppe Caruso, Giada Mattarucco, Elena Monami, Chiara Murru, Nicoletta Spinolo

Email: mattarucco@unistrasi.it / maestri_di_lingue@virgilio.it

Altre indicazioni verranno poi riportate sul sito del CIRSIL
<https://cirsil.it/category/notizie-ed-eventi/>